



Advies 584

Samenwerkingsverbanden

Zowel de OVB- als de OBFG-Codex laten samenwerkingsverbanden tussen Vlaamse en Franstalige advocaten toe. Maar beide deontologieën verbieden lidmaatschap van meer dan één associatie. Een Vlaamse advocaat mag dan ook als lid van een associatie binnen een Vlaamse balie, geen lid worden van een Waalse associatie.

Vraag:

U wordt geconfronteerd met een advocaat van uw [Vlaamse] balie die zich wenst te associëren met een Waals advocatenkantoor.

Beide kantoren hebben verschillende advocaten, maar slechts één advocaat van de [Vlaamse] balie wil een tweede vestiging houden in een kantoor [in Wallonië].

De raad van de Orde van [de Vlaamse balie] heeft op 19 januari 2017 gesteld dat er principieel geen bezwaar is tegen een communautaire grensoverschrijdende associatie, maar dat er wel praktische problemen kunnen ontstaan.

U oppert dat het verschil in reglementering tussen de deontologie van de OVB en die van de OBFG tot problemen kan leiden. Daarom vraagt u of hierover een protocol bestaat of regels.

Daarnaast vraagt u of de documenten die u voorgelegd worden ter goedkeuring, in het Nederlands moeten vertaald worden.

Advies:

Vooreerst meen ik te begrijpen dat de [Vlaamse] advocaat lid is van een Vlaamse associatie.

Ik leid dit af uit het volgende:

"Beide kantoren hebben verschillende advocaten, doch slechts één advocaat van balie ... zou effectief een tweede vestiging houden in een kantoor te [Wallonië]." (eigen onderlijning)

Niet alleen de woorden 'beide', 'verschillende' en 'doch slechts één' doen me dat vermoeden, maar ook het woord 'vestiging'. Een vestiging is immers een tweede (of meer) kantoor van een samenwerkingsverband.

Zowel de OVB- als de OBF-Codex laten samenwerkingsverbanden tussen Vlaamse en Franstalige advocaten toe.

Artikel 171.4 van de OVB-Codex:

"Vlaamse advocaten kunnen een samenwerkingsverband aangaan met andere Vlaamse advocaten, met advocaten bij het Hof van Cassatie, met één of meer binnen- of buitenlandse advocaten of met hun respectieve samenwerkingsverbanden. Ze kunnen ook tot een dergelijk reeds bestaand samenwerkingsverband toetreden, zonder dat die bepaling afbreuk doet aan wat andere reglementen bepalen." (eigen onderlijning)

Artikel 4.25 van de OBF-Codex:

"Les avocats peuvent s'associer, conformément aux dispositions du présent code, avec des avocats de l'Ordre des avocats à la Cour de cassation ou d'un Ordre membre de l'Ordre van Vlaamse Balies."

Maar beide deontologieën verbieden lidmaatschap van meer dan één associatie.

Artikel 172.4 van de OVB-Codex bepaalt:

"Een advocaat kan het beroep van advocaat niet uitoefenen als lid van meer dan één associatie."

Artikel 4.14 van de OBF-Codex luidt als volgt:

*"Tout avocat peut, pour l'exercice en commun de sa profession, s'associer avec un ou plusieurs avocats de son barreau ou de barreaux différents.
Il peut également constituer une société privée à responsabilité unipersonnelle.
Aucun avocat ne peut faire partie de plus d'une association ayant pour objet l'exercice en commun de la profession d'avocat, sans préjudice de l'appartenance de celle-ci à une entité plus large."* (eigen onderlijning)

Dit betekent dat de [Vlaamse] advocaat als lid van een associatie binnen een [Vlaamse] balie, geen lid mag worden van een Waalse associatie.

Een mogelijke oplossing zou erin kunnen bestaan dat beide associaties fuseren. Ik ben me er wel van bewust dat dit verregaand is en *in casu* wellicht niet aan de orde, aangezien u schrijft dat slechts één advocaat een tweede vestiging wenst in [Wallonië].

Uw vraag of de voorgelegde documenten in het Nederlands moeten vertaald worden, is dan ook zonder voorwerp. Louter ter informatie verwijs ik u naar advies 329 van het departement deontologie, dat ik als bijlage voeg.



Jacques Van Mallegem
Bestuurder departement deontologie

2 februari 2017

